

# Étape 1 : Mise en place des bavettes basses

Schritt 1 : Einbau der unteren PVC-Folien

Step 1 : Setting up the low bibs



FR

DE

EN

Glisser les bavettes basses dans chaque travée en introduisant les drisses dans les rainures des traverses longitudinales.

Einzelne Folien in jedes Feld schieben, indem Sie die Keder in die Nuten der Längsträger einsetzen.

Slide the lower bibs into each bay by inserting the halyards into the grooves of the longitudinal rails.

Replier l'extrémité des bavettes comme ci-dessous.

Das Ende der Folien zusammenfalten, wie folgend.

Fold the end of the bibs as below.



## Étape 2 : Mise en place deuxième traverse « largeur »

Schritt 2 : Einbau des 2. Querträgers

Step 2 : Set up 2nd crosspiece « width »



FR

DE

EN

Mise en place de la 2ème traverse « Largeur » et repliage des extrémités de bavette contre la face intérieure de celle-ci.

Der 2. Querträger einbauen und die Enden der Folie zusammenfalten gegen die Innenseite des Querträgers.

Installation of the second cross-piece «Width» and folding of the ends of bibs against the inner face thereof.

# Étape 3 : Mise en place des équerres support panneaux isolant

## Schritt 3 : Montage der Winkel für die Halterung der Isolierungsplatte

### Step 3 : Placement of the support brackets insulating panels



FR

DE

EN

Mise en place des équerres de part et d'autre de la travée en se servant d'un panneau isolant comme gabarit d'espacement (voir ci-contre).

Einbau der Winkeln auf beiden Innenseiten der Längsträger unter Verwendung der Platte als Abstandhalterung (Siehe gegenüber ...).

Placing the brackets on either side of the span using an insulating panel as spacing template (see opposite).

**Attention :** L'option isolation se décline en «simple couche» ou «double couche». En simple couche il n'y a qu'une couche de panneaux isolants d'épaisseur 60 mm contre deux couches en double couche d'épaisseur 120 mm.

**Achtung :** Die Isolierungsoption ist «einlagig» oder «zweilagig» erhältlich. Bei einer einlagigen Schicht beträgt die Isolierdicke 60 mm und bei einer zweilagigen Schicht 120 mm.

**Attention:** The insulation option is available in «single layer» or «double layer». In single layer there is only one layer of 60 mm thick insulation panels against two layers in double layer 120 mm thick.

#### Mise en place des équerres support panneaux isolants

#### Einbau der Winkeln in die Nut des Profils

#### Placement of the support brackets insulating panels



Faire pivoter l'équerre vers le bas



Winkel einführen und nach unten drehen



Rotate the bracket down

## Étape 4 : Mise en place des panneaux isolants épaisseur 60 mm

### Schritt 4 : Einbau der Isolierungsschicht in Stärke 60 mm

### Step 4 : Placing insulation thickness panels 60 mm

FR

Ces plaques sont déjà calibrées à la bonne largeur, identique pour chaque travée d'un même module.

DE

Diese Platten sind bereits auf die richtige Breite kalibriert identisch für jedes Feld des gleichen Moduls.

EN

These plates are already calibrated to the correct width, identical for each bay of the same module.



Les plaques d'extrémité de chacune des travées sont également coupées à la bonne longueur, et peuvent aussi nécessiter une recoupe pour le passage des écrous.

Die Endplatten jedes der Felder werden ebenfalls auf die richtige Länge zugeschnitten und können auch einem Nachschnitt für den Durchgang der Mutter erfordern.

The end plates of each of the spans are also cut to the right length, and may also require a cut for the passage of the nuts.



Une fois toutes les plaques d'isolant mises en place : étape 5.

Sobald alle Platten installiert sind: Schritt 5.

Once all the insulating plates are in place: step 5.

## Étape 5 : Mise en place de la grande bavette haute

**Schritt 5 : Einbau der oberen grossen Folie**

**Step 5 : Installation of the high large bib**

FR

DE

EN

Introduction des drisses de la grande bavette dans les rainures extérieures de chacune des traverses largeur

Einführung der Keder der großen Folie in die äußeren Nuten der jeweiligen Querträger.

Introduction of the halyards of the large flap in the outer grooves of each of the crosspiece width.



Tirer la bavette suivant les flèches afin de recouvrir tout le module, et de manière parallèle (à deux personnes).

Ziehen Sie die PVC Folie gemäß den Pfeilen und parallel (zu zwei Personen).

Pull the bib following the arrows, and parallel (to two people).



## Étape 6 : Mise en place finale

*Schritt 6 : Endmontage*

*Step 6 : Final installation*



